Parlament Europejski
2019-2024

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2022/0402(CNS)

10.10.2023

OPINIA

Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

dla Komisji Prawnej

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie jurysdykcji, prawa właściwego, uznawania orzeczeń i przyjmowania dokumentów urzędowych dotyczących pochodzenia dziecka oraz w sprawie ustanowienia europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka
(COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Malin Björk

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Obecnie nie istnieje unijny mechanizm wzajemnego uznawania prawnego pochodzenia dziecka w sytuacjach transgranicznych w UE, dlatego więź prawna między rodzicami a dziećmi może zostać rozwiązana, jeżeli przeniosą się oni do innego państwa UE. Szczególnie dotyka to tęczowe rodziny.

Konsekwencje prawne i emocjonalne

Nieuznanie ustalonego pochodzenia dziecka może prowadzić do utraty przez rodzica praw rodzicielskich do działania w charakterze przedstawiciela prawnego dziecka w sprawach takich jak opieka zdrowotna i edukacja. Może również skutkować problemami z utrzymaniem, dziedziczeniem, a ostatecznie nieprzyznaniem dziecku żadnego obywatelstwa.

Nie należy bagatelizować emocjonalnych konsekwencji utraty więzi rodzinnych. Dzieci otrzymują sygnał, że z prawnego punktu widzenia mogą stracić rodziców, gdy wjeżdżają do innego państwa członkowskiego. Jest to nie do przyjęcia.

Prawa podstawowe, swoboda przemieszczania się i inne prawa

Brak środków unijnych ułatwiających uznawanie pochodzenia dziecka między państwami członkowskimi prowadzi do sytuacji naruszających prawa podstawowe i inne prawa dzieci i rodziców w sytuacjach transgranicznych.

Pozbawienie dzieci statusu prawnego oraz pochodzenia ustalonego w innym państwie członkowskim jest sprzeczne z prawem dziecka do tożsamości, z zasadą niedyskryminacji, z zasadą poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, a także z interesem dziecka.

Nieuznawanie pochodzenia dziecka utrudnia korzystanie z prawa do przemieszczania się. Obawa przed utratą ustalonego pochodzenia dziecka ogranicza rodziny podróżujące po UE lub osiedlające się w innym państwie członkowskim.

Uznawanie rodziców LGBTQI

Skutki odmowy uznania pochodzenia dziecka w sytuacjach transgranicznych są szczególnie dotkliwe dla tęczowych rodzin. Z problemami zmaga się około 100 000 rodziców i ich dzieci. Zdecydowana większość z nich to dzieci w tęczowych rodzinach. Liczba dzieci, których to dotyczy, jest prawdopodobnie jeszcze wyższa, ponieważ rodziny, którym grozi nieuznanie pochodzenia dziecka, mogą zdecydować się na niekorzystanie z prawa do swobodnego przemieszczania się ze względu na obawę przed utratą prawnych więzi rodzinnych.

Taka sytuacja jest nie do przyjęcia. Wszystkie dzieci i rodzice powinni mieć takie same prawa, bez dyskryminacji. W przypadku par osób tej samej płci z dziećmi transgraniczne uznawanie pochodzenia dziecka miałoby istotne znaczenie, ponieważ pochodzenie dziecka musiałoby być uznawane zawsze w całej UE.

Uznawanie więzi rodzinnych, w tym związku partnerskiego i małżeństwa – w interesie dziecka

Rodzic jest rodzicem niezależnie od ram prawnych państw członkowskich. Analogicznie – rodzina jest rodziną nawet w krajach, w których pary osób tej samej płci nadal nie mają

statusu prawnego.

W związku z tym, aby w pełni przestrzegać prawa dzieci do życia w rodzinie i dobra dziecka, ważne jest poszanowanie i uznanie nie tylko więzi prawnych między dzieckiem a rodzicami, lecz także związku partnerskiego i małżeństwa rodziców. Z tego względu proponowane rozporządzenie w sprawie uznawania pochodzenia dziecka między państwami członkowskimi należy rozszerzyć o przepisy dotyczące uznawania związków partnerskich i małżeństw.

Poszanowanie i uznawanie różnych typów rodzin

Istnieją również inne rodziny niż tradycyjna rodzina nuklearna, które mają większe trudności z uznaniem. Dotyczy to w szczególności rodzin, w których jest więcej niż dwoje rodziców. Chociaż obecnie tylko kilka państw członkowskich otworzyło się na prawną możliwość istnienia kilkorga rodziców, w przyszłości na pewno to nastąpi. W związku z tym ważne jest, aby rozporządzenie już na początku było elastyczne i uwzględniało nietradycyjne konstelacje rodzinne, w tym w celu zapewnienia, aby europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka obejmowało więcej niż dwoje rodziców.

Państwa trzecie i branża macierzyństwa zastępczego

Proponowane rozporządzenie nie reguluje ani nie ustanawia żadnych zabezpieczeń gwarantujących poszanowanie praw podstawowych kobiet, rodziców i dzieci przy ustaleniu pochodzenia dziecka w państwie trzecim. W celu zapewnienia poszanowania praw podstawowych spójne jest zatem, aby rozporządzenie nie otwierało możliwości uznania pochodzenia dziecka ustalonego w państwie trzecim.

Jeśli chodzi o konkretną kwestię macierzyństwa zastępczego, oczywiste jest, że branża macierzyństwa zastępczego powstała w niektórych państwach trzecich wiąże się z komercjalizacją kobiet i odebraniem im podmiotowości. Sektorowi macierzyństwa zastępczego sprzyja system, w którym ludzie uprzywilejowani gospodarczo wykorzystują kobiety znajdujące się w niekorzystnej sytuacji z innych części świata. To forma wykorzystywania praw kobiet i ich organów rozrodczych. Również z tego punktu widzenia ważne jest, aby rozporządzenie ograniczało się do uznawania pochodzenia dziecka w ramach UE, a nie z państwa trzeciego.

Zgodnie z orzecznictwem Europejskiego Trybunału Praw Człowieka już teraz w pewnych okolicznościach państwa członkowskie UE są zobowiązane do uznania związku między dziećmi urodzonymi przez surogatki i ich docelowymi rodzicami. Należy zadbać o to, by upraszczając uznawanie pochodzenia dziecka między państwami członkowskimi, nie tworzyć zachęt dla rynku macierzyństwa zastępczego. Rozporządzenie nie reguluje jednak macierzyństwa zastępczego, które wchodzi w zakres kompetencji państw członkowskich.

POPRAWKI

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych zwraca się do Komisji Prawnej, jako komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę co następuje:

Poprawka 1
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(5a) Zgodnie z art. 81 ust. 3 akapit drugi TFUE Rada, na wniosek Komisji, może przyjąć decyzję określającą te aspekty prawa rodzinnego mające skutki transgraniczne, które mogą być przedmiotem aktów przyjmowanych w drodze zwykłej procedury ustawodawczej. W tym względzie Parlament Europejski podkreślił, że ważne jest zastosowanie zwykłej procedury ustawodawczej i głosowania większością kwalifikowaną w obszarach związanych z ochroną praw podstawowych w Unii, np. w odniesieniu do uruchomienia sektorowej klauzuli pomostowej dotyczącej prawa rodzinnego o skutkach transgranicznych (art. 81 ust. 3 akapit drugi TFUE)[1a].
	[1a] Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 11 lipca 2023 r. w sprawie wdrażania klauzul pomostowych w traktatach UE (2022/2142(INI))

Poprawka 2
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) Chociaż Unia ma kompetencje do przyjmowania środków dotyczących prawa rodzinnego mających skutki transgraniczne, takich jak przepisy dotyczące jurysdykcji krajowej, prawa właściwego i wzajemnego uznawania pochodzenia dziecka między państwami członkowskimi, dotychczas nie przyjęła w tych dziedzinach przepisów dotyczących pochodzenia dziecka. Przepisy państw członkowskich mające obecnie zastosowanie w tych dziedzinach różnią się między sobą.	(8) Chociaż Unia ma kompetencje do przyjmowania środków dotyczących prawa rodzinnego mających skutki transgraniczne, takich jak przepisy dotyczące jurysdykcji krajowej, prawa właściwego i wzajemnego uznawania pochodzenia dziecka między państwami członkowskimi, dotychczas nie przyjęła w tych dziedzinach przepisów dotyczących pochodzenia dziecka. Przepisy państw członkowskich mające obecnie zastosowanie w tych dziedzinach różnią się między sobą. ***Aby zwiększyć***

bezpieczeństwo dzieci i ułatwić rodzinom życie w UE, ważne jest, aby Unia przyjęła przepisy, które legalizują pochodzenie dziecka ponad granicami krajowymi jako warunek wstępny równości.

Poprawka 3
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Zgodnie z wykładnią Trybunału Sprawiedliwości, na podstawie art. 21 TFUE i związanych z nim przepisów prawa wtórnego, poszanowanie tożsamości narodowej państwa członkowskiego na podstawie art. 4 ust. 2 TUE oraz porządku publicznego państwa członkowskiego nie może służyć jako uzasadnienie odmowy uznania pochodzenia dziecka od rodziców jednej płci do celów korzystania z praw przysługujących dziecku na mocy prawa Unii. Ponadto do celów korzystania z tych praw dowód pochodzenia dziecka można przedłożyć w dowolnej postaci[52]. Państwo członkowskie nie ma zatem prawa wymagać, aby dana osoba przedłożyła przewidziane w niniejszym rozporządzeniu zaświadczenia dołączone do orzeczenia sądu, dokument urzędowy dotyczący pochodzenia dziecka lub europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka ustanowione niniejszym rozporządzeniem, jeżeli osoba ta powołuje się – w kontekście wykonywania prawa do swobodnego przemieszczania się – na prawa przysługujące dziecku na mocy prawa Unii. Nie powinno to jednak pozbawiać danej osoby możliwości wyboru, aby w takiej sytuacji przedłożyć także odpowiednie zaświadczenie lub europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka przewidziane w niniejszym rozporządzeniu. W celu zapewnienia, aby obywatele Unii i członkowie ich rodzin byli świadomi tego, że niniejsze rozporządzenie nie narusza praw dziecka	(14) Zgodnie z wykładnią Trybunału Sprawiedliwości, na podstawie art. 21 TFUE i związanych z nim przepisów prawa wtórnego, poszanowanie tożsamości narodowej państwa członkowskiego na podstawie art. 4 ust. 2 TUE oraz porządku publicznego państwa członkowskiego nie może służyć jako uzasadnienie odmowy uznania pochodzenia dziecka **– *niezależnie*** od ***tego, czy dotyczy to*** rodziców jednej płci***, rodziców transpłciowych, osoby samotnie wychowującej dziecko lub kilkorga rodziców*** **–** do celów korzystania z praw przysługujących dziecku na mocy prawa Unii***. Ochrona interesu dziecka powinna przeważać nad względami tożsamości narodowej i polityki publicznej, tak aby dziecko mogło żyć w stabilnej i uznawanej rodzinie wolnej od stygmatyzacji, w tym z prawnego punktu widzenia***. Ponadto do celów korzystania z tych praw dowód pochodzenia dziecka można przedłożyć w dowolnej postaci[52]. Państwo członkowskie nie ma zatem prawa wymagać, aby dana osoba przedłożyła przewidziane w niniejszym rozporządzeniu zaświadczenia dołączone do orzeczenia sądu, dokument urzędowy dotyczący pochodzenia dziecka lub europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka ustanowione niniejszym rozporządzeniem, jeżeli osoba ta powołuje się – w kontekście wykonywania prawa do swobodnego przemieszczania się – na prawa przysługujące dziecku na mocy prawa Unii. Nie powinno to jednak pozbawiać

wynikających z prawa Unii, formularze zaświadczeń i europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka załączone do niniejszego rozporządzenia powinny zawierać informację o tym, że dane zaświadczenie lub europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka nie narusza praw dziecka wynikających z prawa Unii, w szczególności praw przysługujących dziecku na mocy prawa Unii dotyczącego swobodnego przemieszczania się, oraz – że do celów korzystania z tych praw dowód pochodzenia dziecka można przedłożyć w dowolnej postaci.

danej osoby możliwości wyboru, aby w takiej sytuacji przedłożyć także odpowiednie zaświadczenie lub europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka przewidziane w niniejszym rozporządzeniu. W celu zapewnienia, aby obywatele Unii i członkowie ich rodzin byli świadomi tego, że niniejsze rozporządzenie nie narusza praw dziecka wynikających z prawa Unii, formularze zaświadczeń i europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka załączone do niniejszego rozporządzenia powinny zawierać informację o tym, że dane zaświadczenie lub europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka nie narusza praw dziecka wynikających z prawa Unii, w szczególności praw przysługujących dziecku na mocy prawa Unii dotyczącego swobodnego przemieszczania się, oraz – że do celów korzystania z tych praw dowód pochodzenia dziecka można przedłożyć w dowolnej postaci.

---

[52] Wyroki Trybunału Sprawiedliwości z 25 lipca 2002 r., MRAX, C-459/99, ECLI:EU:C:2002:461, pkt 61 i 62, oraz z 17 lutego 2005 r., Oulane, C-215/03, ECLI:EU:C:2005:95, pkt 23–26.

[52] Wyroki Trybunału Sprawiedliwości z 25 lipca 2002 r., MRAX, C-459/99, ECLI:EU:C:2002:461, pkt 61 i 62, oraz z 17 lutego 2005 r., Oulane, C-215/03, ECLI:EU:C:2005:95, pkt 23–26.

Poprawka 4
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(17a) Najlepszy interes dziecka powinien być zawsze najważniejszy. Europejski Trybunał Praw Człowieka wyraźnie stwierdził, że najlepszy interes dziecka ogranicza margines swobody podmiotów państwowych w zakresie uznawania pochodzenia dziecka[1a] oraz że obejmuje on także prawną identyfikację osób odpowiedzialnych za jego wychowanie, zaspokajanie jego potrzeb i zapewnianie

jego dobrostanu, a także możliwość życia i rozwoju dziecka w stabilnym środowisku[2a]. Zgodnie z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, europejską konwencją praw człowieka i Europejską kartą społeczną dzieci mają prawo do życia prywatnego i rodzinnego. Aby w pełni przestrzegać prawa dziecka do życia prywatnego i rodzinnego oraz dobra dziecka, ważne jest poszanowanie i uznanie nie tylko więzi prawnych między dzieckiem a rodzicami, lecz także związku partnerskiego i małżeństwa rodziców, a tym samym zagwarantowanie prawa do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego. W związku z tym europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka powinno zawierać, na wniosek prawnie uznanych rodziców, określenie związku między nimi, w tym zarejestrowany związek partnerski i małżeństwo.

[1a] ETPC, wyrok z 22.11.2022 r. [sekcja III], D.B. i inni przeciwko Szwajcarii – 58252/15 i 58817/15.

[2a] ETPC, 10.4.2019 r. [wielka izba], Opinia doradcza wnioskowana przez francuski sąd kasacyjny.

Poprawka 5
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Zgodnie z postanowieniami konwencji międzynarodowych i prawem Unii niniejsze rozporządzenie powinno zapewnić dzieciom możliwość korzystania ze swoich praw i zachowania swojego statusu prawnego bez dyskryminacji w sytuacjach transgranicznych. W tym celu oraz w świetle orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości, między innymi dotyczącego wzajemnego zaufania państw członkowskich, oraz orzecznictwa	(21) Zgodnie z postanowieniami konwencji międzynarodowych i prawem Unii niniejsze rozporządzenie powinno zapewnić dzieciom możliwość korzystania ze swoich praw i zachowania swojego statusu prawnego bez dyskryminacji w sytuacjach transgranicznych ***między innymi ze względu na skład ich rodziny***. W tym celu oraz w świetle orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości, między innymi dotyczącego wzajemnego zaufania

Europejskiego Trybunału Praw Człowieka, niniejsze rozporządzenie powinno obejmować uznawanie w jednym państwie członkowskim pochodzenia dziecka ustalonego w innym państwie członkowskim, niezależnie od tego, w jaki sposób dziecko zostało poczęte lub urodzone i niezależnie od tego, z jakiej rodziny pochodzi, włączając w to przysposobienie krajowe. W związku z tym, z zastrzeżeniem stosowania przepisów dotyczących prawa właściwego zawartych w niniejszym rozporządzeniu, powinno ono obejmować uznawanie w jednym państwie członkowskim ustalonego w innym państwie członkowskim pochodzenia dziecka mającego rodziców jednej płci. Niniejsze rozporządzenie powinno również obejmować uznawanie w jednym państwie członkowskim pochodzenia dziecka przysposobionego w ramach przysposobienia krajowego w innym państwie członkowskim na podstawie przepisów regulujących przysposobienie krajowe w tym państwie członkowskim.

państw członkowskich, oraz orzecznictwa Europejskiego Trybunału Praw Człowieka, niniejsze rozporządzenie powinno obejmować uznawanie w jednym państwie członkowskim pochodzenia dziecka ustalonego w innym państwie członkowskim, niezależnie od tego, w jaki sposób dziecko zostało poczęte lub urodzone i niezależnie od tego, z jakiej rodziny pochodzi, włączając w to przysposobienie krajowe ***lub międzynarodowe***. W związku z tym, z zastrzeżeniem stosowania przepisów dotyczących prawa właściwego zawartych w niniejszym rozporządzeniu, powinno ono obejmować uznawanie w jednym państwie członkowskim ustalonego w innym państwie członkowskim pochodzenia dziecka mającego rodziców jednej płci***, dziecka mającego rodzica transpłciowego, dziecka osoby wychowującej je samotnie i dziecka mającego kilkoro rodziców***. Niniejsze rozporządzenie powinno również obejmować uznawanie w jednym państwie członkowskim pochodzenia dziecka przysposobionego w ramach przysposobienia krajowego w innym państwie członkowskim na podstawie przepisów regulujących przysposobienie krajowe w tym państwie członkowskim.

Poprawka 6
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Do celów niniejszego rozporządzenia pochodzenie dziecka, określane również mianem filiacji, może wynikać z więzi biologicznej, genetycznej, z przysposobienia lub z więzi prawnej. Również do celów niniejszego rozporządzenia pochodzenie dziecka powinno oznaczać ***ustalone prawnie pochodzenie dziecka*** i obejmować status prawny bycia dzieckiem konkretnego	(24) Do celów niniejszego rozporządzenia pochodzenie dziecka, określane również mianem filiacji, może wynikać z więzi biologicznej, genetycznej, z przysposobienia lub z więzi prawnej. Również do celów niniejszego rozporządzenia pochodzenie dziecka powinno oznaczać ***więź prawną między dzieckiem a rodzicem*** i obejmować status prawny bycia dzieckiem konkretnego

rodzica lub konkretnych rodziców. Rozporządzenie powinno obejmować ustalone w państwie członkowskim pochodzenie zarówno dzieci małoletnich, jak i pełnoletnich, w tym dziecka zmarłego i dziecka jeszcze nienarodzonego, niezależnie od tego, czy rodzicem jest osoba samotnie wychowująca dzieci, czy też rodzicami ***są*** osoby pozostające w związku faktycznym, w związku małżeńskim lub w związku, który zgodnie z prawem mającym zastosowanie do takiego związku ma porównywalne skutki, takim jak zarejestrowany związek partnerski. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie niezależnie od obywatelstwa dziecka, którego pochodzenie ma zostać ustalone, oraz niezależnie od obywatelstwa jego rodziców. Termin „rodzic" w niniejszym rozporządzeniu należy rozumieć odpowiednio jako odnoszący się do rodzica prawnego, docelowego rodzica dziecka urodzonego w wyniku macierzyństwa zastępczego, osoby, która występuje o ustalenie pochodzenia dziecka, lub osoby, w stosunku do której dziecko występuje o ustalenie swojego pochodzenia.

rodzica lub konkretnych rodziców. Rozporządzenie powinno obejmować ustalone w państwie członkowskim pochodzenie zarówno dzieci małoletnich, jak i pełnoletnich, w tym dziecka zmarłego i dziecka jeszcze nienarodzonego, niezależnie od tego, czy rodzicem jest osoba samotnie wychowująca dzieci, czy też rodzicami ***jest kilkoro rodziców,*** osoby pozostające w związku faktycznym, w związku małżeńskim lub w związku, który zgodnie z prawem mającym zastosowanie do takiego związku ma porównywalne skutki, takim jak zarejestrowany związek partnerski. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie niezależnie od obywatelstwa dziecka, którego pochodzenie ma zostać ustalone, oraz niezależnie od obywatelstwa jego rodziców***. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie niezależnie od tego, w jaki sposób i w jakiej rodzinie dziecko się urodziło.*** Termin „rodzic" w niniejszym rozporządzeniu należy rozumieć odpowiednio jako odnoszący się do rodzica prawnego, docelowego rodzica dziecka urodzonego w wyniku macierzyństwa zastępczego, osoby, która występuje o ustalenie pochodzenia dziecka, lub osoby, w stosunku do której dziecko występuje o ustalenie swojego pochodzenia.

Poprawka 7
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(24a) Niniejsze rozporządzenie toruje drogę do prawnego uznania wszystkich rodzajów rodzin, niezależnie od ich składu. Nieuznawanie rodzin, które nie odpowiadają tradycyjnemu modelowi, nie respektuje dobra dziecka, ponieważ dyskryminuje dzieci z powodu urodzenia, pozbawia je godności, szkodzi harmonijnemu rozwojowi dziecka i

uniemożliwia skuteczne korzystanie przez dzieci z praw podstawowych. W związku z tym Komisja powinna przedstawić wniosek, który zagwarantuje wzajemne uznawanie małżeństw i zarejestrowanych związków partnerskich.

Poprawka 8
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(30) Niniejsze rozporządzenie ***nie*** powinno mieć ***zastosowania*** do kwestii ***wstępnych***, takich jak istnienie, ważność lub uznanie małżeństwa lub związku, który zgodnie z mającym do niego zastosowanie prawem ma porównywalne skutki***; wymienione kwestie wstępne powinny nadal podlegać prawu krajowemu państw członkowskich***, ***w tym ich przepisom prawa prywatnego międzynarodowego oraz, w stosownych przypadkach, orzecznictwu Trybunału Sprawiedliwości dotyczącemu swobodnego przemieszczania się.***	(30) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć ***zastosowanie*** do kwestii ***wpadkowych***, takich jak istnienie, ważność lub uznanie małżeństwa lub związku, który zgodnie z mającym do niego zastosowanie prawem ma porównywalne skutki, ***takiego jak zarejestrowany związek partnerski;***

Poprawka 9
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 45 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(45a) Jeżeli ustalenie pochodzenia dziecka zależy od rozstrzygnięcia kwestii wpadkowej dotyczącej np. istnienia zarejestrowanego związku partnerskiego lub małżeństwa, sądy i inne właściwe organy państw członkowskich powinny przestrzegać praw podstawowych i zasad określonych w Karcie, w szczególności prawa do niedyskryminacji oraz prawa do życia prywatnego i rodzinnego, a także orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości dotyczącego swobodnego przemieszczania się, w szczególności wyroku w sprawie

Coman (C-673/16), a następnie rezolucji Parlamentu Europejskiego 2021/2679(RSP), w której stwierdza się, że wszystkie państwa członkowskie powinny uznawać małżeństwa osób tej samej płci lub zarejestrowane związki partnerskie zawarte w innym państwie członkowskim w celu poszanowania swobody przemieszczania się i pobytu obywateli UE.

Poprawka 10
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 49

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(49) ***W postępowaniu w sprawie ustalenia pochodzenia*** dziecka ***na podstawie niniejszego rozporządzenia należy co*** do ***zasady – zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości – zapewnić dzieciom*** w ***wieku poniżej 18 lat***, które ***są*** podmiotem danego postępowania i ***są*** zdolne do formułowania własnych poglądów, faktyczną i skuteczną możliwość wyrażenia tych poglądów, a przy ocenie najlepszego interesu dziecka należy nadać tym poglądom należytą wagę. Rozporządzenie powinno jednak pozostawić kwestię rozstrzygnięcia tego, kto przeprowadzi wysłuchanie dziecka i jak wysłuchanie to przebiegnie, prawu krajowemu i procedurze krajowej obowiązującym w państwach członkowskich. Ponadto, chociaż wysłuchanie jest prawem dziecka, nie powinno być ono traktowane jako bezwzględny obowiązek, lecz powinno być oceniane z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka.	(49) ***Zgodnie z art. 12 Konwencji ONZ o prawach dziecka i art. 24 ust. 1 Karty wszystkie dzieci mają prawo do wyrażania swoich poglądów we wszystkich sprawach, które ich dotyczą, oraz do tego, by ich poglądy, fizyczne oznaki, oświadczenia lub zachowanie były brane pod uwagę i uwzględniane. Podczas postępowania na podstawie niniejszego rozporządzenia – co do zasady i*** w ***stosownych przypadkach – dziecko***, które ***jest*** podmiotem danego postępowania i ***jest*** zdolne do formułowania własnych poglądów, ***powinno mieć*** faktyczną i skuteczną możliwość wyrażenia tych poglądów, a przy ocenie najlepszego interesu dziecka należy nadać tym poglądom należytą wagę. Rozporządzenie powinno jednak pozostawić kwestię rozstrzygnięcia tego, kto przeprowadzi wysłuchanie dziecka i jak wysłuchanie to przebiegnie, prawu krajowemu i procedurze krajowej obowiązującym w państwach członkowskich. Ponadto, chociaż wysłuchanie jest prawem dziecka, nie powinno być ono traktowane jako bezwzględny obowiązek, lecz powinno być oceniane z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka.

Poprawka 11
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 56

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(56) ***Względy interesu publicznego powinny umożliwić sądom i innym właściwym organom zajmującym się ustalaniem pochodzenia dziecka w państwach członkowskich nieuwzględnienie – w wyjątkowych okolicznościach – niektórych przepisów prawa obcego, gdy w danym przypadku stosowanie tych przepisów byłoby oczywiście sprzeczne z porządkiem publicznym danego państwa członkowskiego.*** Ani sądy, ani inne właściwe organy nie powinny ***jednak*** mieć możliwości zastosowania wyjątku dotyczącego porządku publicznego, jeżeli pominięcie prawa innego państwa byłoby sprzeczne z Kartą, w szczególności z jej art. 21 zakazującym dyskryminacji.	(56) Ani sądy, ani inne właściwe organy nie powinny mieć możliwości zastosowania wyjątku dotyczącego porządku publicznego, jeżeli pominięcie prawa innego państwa byłoby sprzeczne z Kartą, w szczególności z jej art. 21 zakazującym dyskryminacji.

Poprawka 12
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 66

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(66) ***Chociaż przewidziany w niniejszym rozporządzeniu obowiązek zapewnienia dzieciom w wieku poniżej 18 lat możliwości wyrażenia swoich poglądów nie powinien mieć zastosowania do dokumentów urzędowych o wiążącym skutku prawnym,*** prawo ***dzieci*** do wyrażenia swoich poglądów należy jednak uwzględnić zgodnie z art. 24 Karty i z art. 12 Konwencji ONZ o prawach dziecka wdrożonymi na mocy prawa krajowego i procedury krajowej. Fakt, że ***dzieciom*** nie zapewniono możliwości wyrażenia swoich poglądów, nie powinien ***jednak*** automatycznie stanowić przesłanki odmowy uznania dokumentów urzędowych	(66) Prawo ***dziecka*** do wyrażenia swoich poglądów należy jednak uwzględnić zgodnie z art. 24 Karty i z art. 12 Konwencji ONZ o prawach dziecka wdrożonymi na mocy prawa krajowego i procedury krajowej***, również w odniesieniu do dokumentów urzędowych mających wiążące skutki prawne***. ***Jednak*** fakt, że ***dziecku w wieku poniżej 18 lat*** nie zapewniono możliwości wyrażenia swoich poglądów, nie powinien automatycznie stanowić przesłanki odmowy uznania dokumentów urzędowych o wiążącym skutku prawnym.

o wiążącym skutku prawnym.

Poprawka 13
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 67

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(67) Uznanie – na podstawie niniejszego rozporządzenia – w jednym z państw członkowskich orzeczenia sądu wydanego w innym państwie członkowskim w sprawie dotyczącej ustalenia pochodzenia dziecka lub dokumentu urzędowego ustalającego pochodzenie dziecka z wiążącym skutkiem prawnym, sporządzonego lub zarejestrowanego w innym państwie członkowskim, nie powinno oznaczać uznania ewentualnego małżeństwa lub zarejestrowanego związku partnerskiego rodziców dziecka, którego pochodzenie zostało lub ma zostać ustalone.	***skreśla się***

Poprawka 14
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 75

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(75) ***Względy interesu publicznego powinny umożliwić sądom lub innym właściwym organom państw członkowskich odmowę – w wyjątkowych okolicznościach – uznania lub, w zależności od przypadku, przyjęcia orzeczenia sądu lub dokumentu urzędowego w sprawie dotyczącej pochodzenia dziecka ustalonego w innym państwie członkowskim, gdy w danym przypadku takie uznanie lub przyjęcie byłoby oczywiście sprzeczne z porządkiem publicznym danego państwa członkowskiego.*** Ani sądy, ani inne właściwe organy nie powinny ***jednak*** mieć możliwości odmowy uznania lub, w zależności od przypadku, przyjęcia	(75) Ani sądy, ani inne właściwe organy nie powinny mieć możliwości odmowy uznania lub, w zależności od przypadku, przyjęcia orzeczenia sądu lub dokumentu urzędowego wydanego w innym państwie członkowskim w sytuacji, w której byłoby to sprzeczne z Kartą, w szczególności z jej art. 21 zakazującym dyskryminacji.

orzeczenia sądu lub dokumentu urzędowego wydanego w innym państwie członkowskim w sytuacji, w której byłoby to sprzeczne z Kartą, w szczególności z jej art. 21 zakazującym dyskryminacji.

Poprawka 15
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 76

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(76) Aby uznanie pochodzenia dziecka ustalonego w jednym z państw członkowskich mogło zostać przeprowadzone szybko, łatwo i skutecznie, dzieci lub ich rodzice powinni być w stanie łatwo wykazać status dziecka w innym państwie członkowskim. Aby im to umożliwić, niniejsze rozporządzenie powinno przewidywać ustanowienie jednolitego poświadczenia – europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka – które byłoby wydawane w celu wykorzystania go w innym państwie członkowskim. W trosce o poszanowanie zasady pomocniczości, europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka nie powinno zastępować wewnętrznych dokumentów, które mogą istnieć w państwach członkowskich do podobnych celów.	(76) Aby uznanie pochodzenia dziecka ustalonego w jednym z państw członkowskich mogło zostać przeprowadzone szybko, łatwo i skutecznie, dzieci lub ich rodzice powinni być w stanie łatwo wykazać status dziecka w innym państwie członkowskim. ***Jest to ważny krok w kierunku ograniczenia biurokracji i zwiększenia dostępu do swobodnego przemieszczania się w Unii Europejskiej jako środka promowania równości.*** Aby im to umożliwić, niniejsze rozporządzenie powinno przewidywać ustanowienie jednolitego poświadczenia – europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka – które byłoby wydawane w celu wykorzystania go w innym państwie członkowskim. W trosce o poszanowanie zasady pomocniczości, europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka nie powinno zastępować wewnętrznych dokumentów, które mogą istnieć w państwach członkowskich do podobnych celów.

Poprawka 16
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 81

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(81) Sąd lub inny właściwy organ powinien wydawać europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka na wniosek. Organ wydający powinien	(81) Sąd lub inny właściwy organ powinien wydawać europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka na wniosek ***wnioskodawcy lub, w stosownych***

przechowywać oryginał europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka i wydać co najmniej jeden jego poświadczony odpis wnioskodawcy lub jego przedstawicielowi ustawowemu albo pełnomocnikowi. Ze względu na stabilność statusu pochodzenia dziecka w zdecydowanej większości przypadków, ważność odpisów europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka nie powinna być ograniczona w czasie i powinna pozostawać bez uszczerbku dla możliwości, by w razie potrzeby wprowadzić do europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka sprostowania lub zmiany, lub – by je zawiesić lub uchylić. W niniejszym rozporządzeniu należy przewidzieć możliwość odwołania się od decyzji organu wydającego, w tym decyzji dotyczących odmowy wydania europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka. W przypadku wprowadzenia sprostowań lub zmian do europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka lub w przypadku zawieszenia lub uchylenia tego poświadczenia organ wydający powinien powiadomić o tym fakcie osoby, którym wydano poświadczone odpisy poświadczenia, aby uniknąć bezprawnego wykorzystania takich odpisów.

przypadkach, przedstawiciela ustawowego wnioskodawcy. Organ wydający powinien przechowywać oryginał europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka i wydać co najmniej jeden jego poświadczony odpis wnioskodawcy lub jego przedstawicielowi ustawowemu albo pełnomocnikowi. Ze względu na stabilność statusu pochodzenia dziecka w zdecydowanej większości przypadków, ważność odpisów europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka nie powinna być ograniczona w czasie i powinna pozostawać bez uszczerbku dla możliwości, by w razie potrzeby wprowadzić do europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka sprostowania lub zmiany, lub – by je zawiesić lub uchylić. W niniejszym rozporządzeniu należy przewidzieć możliwość odwołania się od decyzji organu wydającego, w tym decyzji dotyczących odmowy wydania europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka. W przypadku wprowadzenia sprostowań lub zmian do europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka lub w przypadku zawieszenia lub uchylenia tego poświadczenia organ wydający powinien powiadomić o tym fakcie osoby, którym wydano poświadczone odpisy poświadczenia, aby uniknąć bezprawnego wykorzystania takich odpisów.

Poprawka 17
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 83

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(83) Europejski elektroniczny punkt dostępu powinien umożliwiać ***osobom fizycznym*** lub ich przedstawicielom ustawowym albo pełnomocnikom złożenie wniosku o wydanie europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka oraz otrzymanie i wysłanie tego poświadczenia drogą elektroniczną. Punkt ten powinien	(83) Europejski elektroniczny punkt dostępu powinien umożliwiać ***wnioskodawcom*** lub ich przedstawicielom ustawowym albo pełnomocnikom złożenie wniosku o wydanie europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka oraz otrzymanie i wysłanie tego poświadczenia drogą elektroniczną. Punkt ten powinien

również umożliwiać ***osobom fizycznym lub ich przedstawicielom ustawowym albo pełnomocnikom*** elektroniczną komunikację z sądami lub innymi właściwymi organami państw członkowskich w toku postępowania ***o wydanie orzeczenia o braku podstaw do odmowy uznania orzeczenia sądu lub dokumentu urzędowego dotyczącego pochodzenia dziecka lub postępowania o odmowę uznania orzeczenia sądu lub dokumentu urzędowego dotyczącego pochodzenia dziecka***. Sądy lub inne właściwe organy państw członkowskich powinny komunikować się z obywatelami za pośrednictwem europejskiego elektronicznego punktu dostępu tylko wtedy, gdy dany obywatel udzielił uprzednio wyraźnej zgody na korzystanie z tego środka komunikacji.	również umożliwiać ***im*** elektroniczną komunikację z sądami lub innymi właściwymi organami państw członkowskich w toku postępowania ***na podstawie niniejszego rozporządzenia***. Sądy lub inne właściwe organy państw członkowskich powinny komunikować się z obywatelami za pośrednictwem europejskiego elektronicznego punktu dostępu tylko wtedy, gdy dany obywatel udzielił uprzednio wyraźnej zgody na korzystanie z tego środka komunikacji.

Poprawka 18
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 89 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(89a) W celu zwiększenia jasności instrumentu oraz przewidywalności wyników spraw i scenariuszy, w których będzie on miał zastosowanie, Komisja powinna opracować wytyczne dotyczące stosowania i egzekwowania niniejszego rozporządzenia, zredagowane prostym językiem, aby uczynić instrument bardziej dostępnym dla rodzin i ogólnie dla obywateli bez specjalistycznej wiedzy prawnej.

Poprawka 19
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 89 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(89b) Aby poprawić jasność instrumentu oraz przewidywalność wyników spraw i

	scenariuszy, w których będzie miał zastosowanie, państwa członkowskie wspierane przez Komisję i Europejską Sieć Szkolenia Kadr Wymiaru Sprawiedliwości, powinny zorganizować szkolenie dla sędziów i odpowiednich organów państwowych w celu zapewnienia prawidłowego wdrażania niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 20
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 99 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(99a) Jako że obecny stan prawny odbija się w szczególności na tęczowych rodzinach, jak również na innych rodzajach rodzin, które nie odpowiadają modelowi rodziny nuklearnej, rozporządzenie musi pilnie wejść w życie. W związku z tym w przypadku nieosiągnięcia porozumienia Komisja powinna rozważyć zaproponowanie przepisów na podstawie art. 21 ust. 2 TFUE, a w przeciwnym razie należy wykorzystać inne możliwości, takie jak wzmocniona współpraca.

Poprawka 21
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W niniejszym rozporządzeniu ustanowiono wspólne przepisy dotyczące jurysdykcji i prawa właściwego w zakresie ustalania pochodzenia dziecka w jednym z państw członkowskich w sytuacjach transgranicznych; wspólne przepisy dotyczące uznawania lub, w zależności od przypadku, przyjmowania w jednym z państw członkowskich orzeczeń wydanych przez sąd w sprawach dotyczących pochodzenia dziecka oraz	W niniejszym rozporządzeniu ustanowiono wspólne przepisy dotyczące jurysdykcji i prawa właściwego w zakresie ustalania pochodzenia dziecka w jednym z państw członkowskich w sytuacjach transgranicznych; wspólne przepisy dotyczące ***wzajemnego*** uznawania lub, w zależności od przypadku, przyjmowania w jednym z państw członkowskich orzeczeń wydanych przez sąd w sprawach dotyczących pochodzenia dziecka oraz

dokumentów urzędowych dotyczących pochodzenia dziecka sporządzonych lub zarejestrowanych w innym państwie członkowskim oraz ustanowiono europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka**.**	dokumentów urzędowych dotyczących pochodzenia dziecka sporządzonych lub zarejestrowanych w innym państwie członkowskim oraz ustanowiono europejskie poświadczenie pochodzenia dziecka***, w szczególności w celu propagowania swobodnego przemieszczania się, niedyskryminacji, poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, najlepszego interesu dziecka, a także zasady proporcjonalności;***

Poprawka 22
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie nie wpływa na prawa ***dziecka wynikające z prawa Unii, w szczególności na prawa dziecka*** wynikające z prawa Unii dotyczącego swobodnego przemieszczania się, w tym z dyrektywy 2004/38/WE**.** ***W szczególności niniejsze rozporządzenie nie wpływa na ograniczenia związane z wykorzystaniem względów porządku publicznego jako uzasadnienia odmowy uznania pochodzenia dziecka***, w ***przypadku gdy na mocy*** prawa ***Unii dotyczącego swobodnego przemieszczania się państwa członkowskie są zobowiązane do uznania dokumentu ustalającego pochodzenie*** dziecka ***wydanego przez organy innego państwa członkowskiego do celów wykonywania praw wynikających z prawa Unii***.	1. Niniejsze rozporządzenie nie wpływa na prawa wynikające z prawa Unii dotyczącego swobodnego przemieszczania się, w tym z dyrektywy 2004/38/WE, w ***szczególności*** prawa dziecka.

Poprawka 23
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie szanują prawa wynikające ze związku między prawnie uznanymi rodzicami, takiego jak zarejestrowany związek partnerski i

	małżeństwo, w zakresie stosowania niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 24
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) istnienia, ważności lub uznania małżeństwa lub związku uznawanego – w myśl przepisów mających zastosowanie do takiego związku – za mający skutki porównywalne do skutków małżeństwa, takiego jak zarejestrowany związek partnerski;	***skreśla się***

Poprawka 25
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) obywatelstwa;	***skreśla się***

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do uznawania orzeczeń sądów ustalających pochodzenie dziecka wydanych w państwie trzecim ani do uznawania lub, w zależności od przypadku, przyjmowania dokumentów urzędowych ustalających lub potwierdzających pochodzenie dziecka, sporządzonych lub zarejestrowanych w państwie trzecim.	***skreśla się***

Poprawka 27
Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 4 – akapit 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. „pochodzenie dziecka” oznacza ***ustalone prawnie pochodzenie dziecka***. Obejmuje ono status prawny bycia dzieckiem konkretnego rodzica lub konkretnych rodziców;	1. „pochodzenie dziecka” oznacza ***więź prawną między dzieckiem a rodzicem***. Obejmuje ono status prawny bycia dzieckiem konkretnego rodzica lub konkretnych rodziców;

Poprawka 28
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie nie wpływa na właściwość organów państw członkowskich w zakresie rozpatrywania spraw dotyczących pochodzenia dziecka.	Niniejsze rozporządzenie nie wpływa na właściwość organów państw członkowskich w zakresie rozpatrywania spraw dotyczących pochodzenia dziecka ***bez wymiaru transgranicznego***.

Poprawka 29
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. W przypadku gdy ustalenie pochodzenia dziecka zależy od rozstrzygnięcia kwestii wpadkowej, sądy i inne właściwe organy państw członkowskich przestrzegają podstawowych praw i zasad określonych w Karcie, w szczególności jej art. 21 dotyczącego prawa do niedyskryminacji, w tym pozytywnych i negatywnych obowiązków wynikających z art. 7 Karty dotyczących poszanowania życia prywatnego i rodzinnego.

Poprawka 30
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Prawo ***dzieci*** do wyrażenia swoich poglądów	Prawo ***dziecka*** do wyrażenia swoich poglądów

Poprawka 31
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Przy wykonywaniu jurysdykcji na podstawie niniejszego rozporządzenia sądy państw członkowskich zgodnie z prawem krajowym i procedurą krajową zapewniają ***dzieciom*** w wieku poniżej 18 lat, ***których pochodzenie ma zostać ustalone i*** które ***są*** w stanie formułować własne poglądy, rzeczywistą i skuteczną możliwość wyrażenia tych poglądów bezpośrednio lub za pośrednictwem przedstawiciela ustawowego albo pełnomocnika lub innej odpowiedniej jednostki.	1. Przy wykonywaniu jurysdykcji na podstawie niniejszego rozporządzenia sądy państw członkowskich zgodnie z prawem krajowym i procedurą krajową zapewniają ***dziecku*** w wieku poniżej 18 lat, które ***jest*** w stanie formułować własne poglądy, rzeczywistą i skuteczną możliwość wyrażenia tych poglądów bezpośrednio lub za pośrednictwem przedstawiciela ustawowego albo pełnomocnika lub innej odpowiedniej jednostki.

Poprawka 32
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Jeżeli sąd, zgodnie z prawem krajowym i procedurą krajową, zapewnia ***dzieciom*** w wieku poniżej 18 lat możliwość wyrażenia swoich poglądów, o której mowa w niniejszym artykule, sąd przywiązuje do tych poglądów należytą wagę, stosownie do wieku i stopnia dojrzałości dziecka.	2. Jeżeli sąd, zgodnie z prawem krajowym i procedurą krajową, zapewnia ***dziecku*** w wieku poniżej 18 lat możliwość wyrażenia swoich poglądów, o której mowa w niniejszym artykule, sąd przywiązuje do tych poglądów***, fizycznych oznak, oświadczeń lub zachowania*** należytą wagę, stosownie do wieku i stopnia dojrzałości dziecka.

Poprawka 33
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 22 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

Porządek publiczny

Poszanowanie praw podstawowych

Poprawka 34
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 22 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Stosowania przepisu prawa któregokolwiek państwa wskazanego przez niniejsze rozporządzenie można odmówić jedynie wówczas**, **gdy takie stosowanie jest oczywiście niezgodne** z **porządkiem publicznym państwa sądu orzekającego**.	1. ***Sądy i inne właściwe organy państw członkowskich wydają wszystkie orzeczenia na podstawie niniejszego rozporządzenia zgodnie z prawami podstawowymi i zasadami określonymi w Karcie**, **w szczególności z art. 21 dotyczącym prawa do niedyskryminacji i art. 7 w sprawie poszanowania życia prywatnego i rodzinnego,** z **uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka, a także zasady proporcjonalności**.

Poprawka 35
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 22 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przepis ust. 1 stosują sądy i inne właściwe organy państw członkowskich, przestrzegając podstawowych praw i zasad określonych w Karcie, w szczególności jej art. 21 dotyczącego prawa do niedyskryminacji.	***skreśla się***

Poprawka 36
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Zaświadczenie wypełnia się i wydaje w języku, w którym sporządzono orzeczenie sądu. Zaświadczenie ***można też wydać*** w ***innym języku urzędowym*** instytucji Unii Europejskiej, o zastosowanie ***którego*** wystąpiła strona. ***W żaden sposób nie zobowiązuje to sądu***	2. Zaświadczenie wypełnia się i wydaje w języku, w którym sporządzono orzeczenie sądu. ***Na wniosek strony*** zaświadczenie ***wydaje się też*** w ***jednym lub kilku innych językach urzędowych*** instytucji Unii Europejskiej,

wydającego zaświadczenie do zapewnienia tłumaczenia lub transliteracji przetłumaczalnej treści pól tekstowych.	o zastosowanie ***których*** wystąpiła strona.

Poprawka 37
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) jeżeli takie uznanie jest oczywiście sprzeczne z porządkiem publicznym państwa członkowskiego, w którym wystąpiono o uznanie, przy uwzględnieniu interesu dziecka;	***skreśla się***

Poprawka 38
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) na wniosek każdej osoby twierdzącej, że orzeczenie sądu narusza ***jej ojcostwo lub macierzyństwo wobec*** dziecka, jeżeli orzeczenie wydano bez zapewnienia tej osobie możliwości bycia wysłuchaną;	c) na wniosek każdej osoby twierdzącej, że orzeczenie sądu narusza ***pochodzenie*** dziecka, jeżeli orzeczenie wydano bez zapewnienia tej osobie możliwości bycia wysłuchaną ***i przedstawienia dowodów***;

Poprawka 39
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przepis ust. 1 lit. a) stosują sądy i inne właściwe organy państw członkowskich, przestrzegając praw podstawowych i zasad określonych w Karcie, w szczególności jej art. 21 dotyczącego prawa do niedyskryminacji.	***skreśla się***

Poprawka 40
Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 32 – ustęp 7 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Sąd ***może zwolnić*** z obowiązku przedstawienia dokumentów, o których mowa w ust. 4, jeżeli:	7. Sąd ***zwalnia*** z obowiązku przedstawienia dokumentów, o których mowa w ust. 4, jeżeli:

Poprawka 41
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Zaświadczenie wypełnia się w języku, w którym sporządzono dokument urzędowy. Zaświadczenie ***można też wydać*** w ***innym języku urzędowym*** instytucji Unii Europejskiej, o zastosowanie ***którego*** wystąpiła jedna ze stron. ***W żaden sposób nie zobowiązuje to właściwego organu wydającego poświadczenie do zapewnienia tłumaczenia lub transliteracji przetłumaczalnej treści pól tekstowych.***	3. Zaświadczenie wypełnia się w języku, w którym sporządzono dokument urzędowy. ***Na wniosek strony*** zaświadczenie ***wydaje się też*** w ***jednym lub kilku językach urzędowych*** instytucji Unii Europejskiej, o zastosowanie ***których*** wystąpiła jedna ze stron.

Poprawka 42
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) jeżeli takie uznanie jest oczywiście sprzeczne z porządkiem publicznym państwa członkowskiego, w którym wystąpiono o uznanie, przy uwzględnieniu interesu dziecka;	***skreśla się***

Poprawka 43
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) na wniosek każdej osoby twierdzącej, że dokument urzędowy	b) na wniosek każdej osoby twierdzącej, że dokument urzędowy

narusza ***jej ojcostwo lub macierzyństwo wobec*** dziecka, jeżeli dokument urzędowy oficjalnie sporządzono lub zarejestrowano bez udziału tej osoby;	narusza ***pochodzenie*** dziecka, jeżeli dokument urzędowy oficjalnie sporządzono lub zarejestrowano bez udziału tej osoby;

Poprawka 44
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przepis ust. 1 lit. a) stosują sądy i inne właściwe organy państw członkowskich, przestrzegając praw podstawowych i zasad określonych w Karcie, w szczególności jej art. 21 dotyczącego prawa do niedyskryminacji.	***skreśla się***

Poprawka 45
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Można odmówić uznania dokumentu urzędowego ustalającego pochodzenie dziecka z wiążącym skutkiem prawnym, jeżeli taki dokument oficjalnie sporządzono lub zarejestrowano bez zapewnienia ***dzieciom*** możliwości wyrażenia swoich poglądów***. W przypadku dzieci w wieku poniżej 18 lat przepis ten stosuje się, jeżeli dzieci były w stanie formułować własne poglądy***.	3. Można odmówić uznania dokumentu urzędowego ustalającego pochodzenie dziecka z wiążącym skutkiem prawnym, jeżeli taki dokument oficjalnie sporządzono lub zarejestrowano bez zapewnienia ***dziecku*** możliwości wyrażenia swoich poglądów ***zgodnie z art. 15***.

Poprawka 46
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jurysdykcja sądu państwa członkowskiego pochodzenia, w którym ustalono pochodzenie dziecka, nie może być badana. ***Badanie zgodności z porządkiem publicznym, o którym mowa w art. 31***	Jurysdykcja sądu państwa członkowskiego pochodzenia, w którym ustalono pochodzenie dziecka, nie może być badana.

ust. 1 lit. a), nie może rozciągać się na przepisy dotyczące jurysdykcji przewidziane w art. 6–9.

Poprawka 47
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dokument urzędowy bez wiążącego skutku prawnego w państwie członkowskim pochodzenia wywołuje w innym państwie członkowskim takie same skutki dowodowe jak w państwie członkowskim pochodzenia lub skutki dowodowe najbardziej do nich zbliżone***, o ile nie jest to oczywiście sprzeczne z porządkiem publicznym państwa członkowskiego, w którym dokument ten przedstawiono***.	1. Dokument urzędowy bez wiążącego skutku prawnego w państwie członkowskim pochodzenia wywołuje w innym państwie członkowskim takie same skutki dowodowe jak w państwie członkowskim pochodzenia lub skutki dowodowe najbardziej do nich zbliżone.

Poprawka 48
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Sądy i inne właściwe organy państw członkowskich biorą pod uwagę względy porządku publicznego, o którym mowa w ust. 1, przestrzegając praw podstawowych i zasad określonych w Karcie, w szczególności jej art. 21 dotyczącego prawa do niedyskryminacji.	***skreśla się***

Poprawka 49
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Poświadczenie jest przeznaczone dla dziecka lub jego przedstawiciela ustawowego albo pełnomocnika w celu wykazania ***w innym państwie***	Poświadczenie jest przeznaczone dla dziecka lub jego przedstawiciela ustawowego albo pełnomocnika w celu

członkowskim statusu pochodzenia dziecka.	wykazania statusu pochodzenia dziecka.

Poprawka 50
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie, na wniosek prawnie uznanych rodziców, uwzględniają w europejskim poświadczeniu pochodzenia dziecka również związek między rodzicami, w tym kategorie zarejestrowanego związku partnerskiego i małżeństwa.

Poprawka 51
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) informacje dotyczące ***każdego z*** rodziców: nazwisko lub nazwiska (w tym rodowe, jeżeli dotyczy), imię lub imiona, data i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer identyfikacyjny (jeżeli dotyczy), adres;	c) informacje dotyczące ***pierwszego rodzica i – jeżeli dotyczy – drugiego rodzica (pozostałych*** rodziców***)***: nazwisko lub nazwiska (w tym rodowe, jeżeli dotyczy), imię lub imiona, data i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer identyfikacyjny (jeżeli dotyczy), adres;

Poprawka 52
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – ustęp 3 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) przesłanki, na których wnioskodawca opiera swoje pochodzenie, wraz z oryginałem lub odpisem dokumentu lub dokumentów ustalających pochodzenie dziecka ***z wiążącym skutkiem prawnym*** lub stanowiących dowód pochodzenia dziecka;	e) przesłanki, na których wnioskodawca opiera swoje pochodzenie, wraz z oryginałem lub odpisem dokumentu lub dokumentów ustalających pochodzenie dziecka lub stanowiących dowód pochodzenia dziecka;

Poprawka 53
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. W przypadku gdy państwo członkowskie zapewnia cyfrowy dostęp do informacji, o których mowa w ust. 3, wnioskodawcy zapewnia się dostęp do cyfrowej wersji formularza ustanowionego w załączniku IV.

Poprawka 54
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Po otrzymaniu wniosku organ wydający dokonuje weryfikacji informacji i oświadczeń oraz dokumentów i innych materiałów dowodowych dostarczonych mu przez wnioskodawcę. Organ ten dokonuje z urzędu ustaleń niezbędnych do tej weryfikacji w przypadku, gdy przewiduje to lub zezwala na to jego własne prawo, lub zwraca się do wnioskodawcy o przekazanie wszelkich dalszych materiałów dowodowych, które organ ten uzna za niezbędne.	1. Po otrzymaniu wniosku organ wydający dokonuje weryfikacji informacji i oświadczeń oraz dokumentów i innych materiałów dowodowych dostarczonych mu przez wnioskodawcę. Organ ten dokonuje z urzędu ustaleń niezbędnych do tej weryfikacji w przypadku, gdy przewiduje to lub zezwala na to jego własne prawo, lub zwraca się do wnioskodawcy o przekazanie wszelkich dalszych materiałów dowodowych, które organ ten uzna za niezbędne ***do celów wydania poświadczenia***.

Poprawka 55
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 51 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Organ wydający niezwłocznie wydaje poświadczenie zgodnie z procedurą określoną w niniejszym rozdziale, jeżeli okoliczności, które mają zostać poświadczone, ustalono na mocy prawa właściwego do celów ustalania pochodzenia dziecka. Organ ten korzysta z formularza zamieszczonego w załączniku	Organ wydający niezwłocznie ***i nie później niż 10 dni po otrzymaniu wniosku*** wydaje poświadczenie zgodnie z procedurą określoną w niniejszym rozdziale, jeżeli okoliczności, które mają zostać poświadczone, ustalono na mocy prawa właściwego do celów ustalania pochodzenia dziecka. Organ ten korzysta

V.	z formularza zamieszczonego w załączniku V.

Poprawka 56
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 51 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Poświadczenie jest dostępne w wersji papierowej i elektronicznej.

Poprawka 57
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – akapit 1 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) informacje dotyczące ***każdego z*** rodziców: nazwisko lub nazwiska (w tym rodowe, jeżeli dotyczy), imię lub imiona, data i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer identyfikacyjny (jeżeli dotyczy), adres;	h) informacje dotyczące ***pierwszego rodzica i – jeżeli dotyczy – drugiego rodzica (pozostałych*** rodziców***)***: nazwisko lub nazwiska (w tym rodowe, jeżeli dotyczy), imię lub imiona, data i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer identyfikacyjny (jeżeli dotyczy), adres;

Poprawka 58
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – akapit 1 – litera h a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ha) na wniosek prawnie uznanych rodziców, związek między rodzicami, w tym kategorie zarejestrowanego związku partnerskiego i małżeństwa.

Poprawka 59
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – ustęp 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Odwołanie wnosi się do sądu w państwie członkowskim organu wydającego zgodnie	Odwołanie wnosi się do sądu w państwie członkowskim organu wydającego zgodnie

z prawem tego państwa członkowskiego.	z prawem tego państwa członkowskiego ***oraz, w stosownych przypadkach, we współpracy z krajowymi organami ds. równości***.

Poprawka 60
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli w wyniku odwołania, o którym mowa w ust. 1, zostanie ustalone, że odmowa wydania poświadczenia była nieuzasadniona, właściwy sąd wydaje poświadczenie lub zapewnia, aby organ wydający ponownie zbadał sprawę i podjął nową decyzję.	Jeżeli w wyniku odwołania, o którym mowa w ust. 1, zostanie ustalone, że odmowa wydania poświadczenia była nieuzasadniona, właściwy sąd ***bezzwłocznie i w ciągu 10 dni od podjęcia decyzji*** wydaje poświadczenie lub zapewnia, aby organ wydający ponownie zbadał sprawę i podjął nową decyzję.

Poprawka 61
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Z europejskiego elektronicznego punktu dostępu ustanowionego w europejskim portalu „e-Sprawiedliwość” na mocy art. 4 [rozporządzenia w sprawie cyfryzacji] można korzystać do łączności elektronicznej między osobami fizycznymi lub ich przedstawicielami ustawowymi lub pełnomocnikami a sądami lub innymi właściwymi organami państw członkowskich w związku z:	1. Z europejskiego elektronicznego punktu dostępu ustanowionego w europejskim portalu „e-Sprawiedliwość” na mocy art. 4 [rozporządzenia w sprawie cyfryzacji] można korzystać do łączności elektronicznej między osobami fizycznymi lub ich przedstawicielami ustawowymi lub pełnomocnikami a sądami lub innymi właściwymi organami państw członkowskich w związku z ***postępowaniem na podstawie niniejszego rozporządzenia***:

Poprawka 62
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 63 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja jest uprawniona do przyjmowania	Komisja jest uprawniona do przyjmowania

zgodnie z art. 64 aktów delegowanych dotyczących zmiany załączników I–V w celu aktualizacji tych załączników lub wprowadzenia do nich zmian technicznych.	zgodnie z art. 64 aktów delegowanych dotyczących zmiany załączników I–V w celu aktualizacji tych załączników lub wprowadzenia do nich zmian technicznych. ***Przed przyjęciem aktów delegowanych Komisja przeprowadza konsultacje publiczne i uwzględnia zalecenia innych odpowiednich zainteresowanych stron.***

Poprawka 63
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 67 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 67a
	Środki wspierające
	1. Komisja opracowuje wytyczne dotyczące stosowania i egzekwowania niniejszego rozporządzenia, które będą dostępne sześć miesięcy przed datą rozpoczęcia stosowania, o której mowa w art. 72.
	2. Komisja co dwa lata przeprowadza przegląd i aktualizację wytycznych, o których mowa w ust. 1, biorąc pod uwagę między innymi doświadczenie zdobyte podczas stosowania i egzekwowania niniejszego rozporządzenia, praktykę wypracowaną przez krajowe systemy administracyjne i prawne w odniesieniu do ich specyfiki oraz wszelkie stosowne orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości.
	3. Państwa członkowskie zapewniają łatwo dostępne i przyjazne dla użytkownika informacje na temat procedur objętych niniejszym rozporządzeniem, w tym za pośrednictwem publicznie dostępnej strony internetowej.
	4. Państwa członkowskie, ze wsparciem ze strony Komisji i Europejskiej Sieci Szkolenia Kadr Wymiaru

	Sprawiedliwości, organizują szkolenia dla wszystkich odpowiednich specjalistów, w szczególności sędziów, prawników i urzędników administracji publicznej.

Poprawka 64
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 69 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niezależnie od przepisu ust. 1 państwa członkowskie przyjmują dokument urzędowy bez wiążącego skutku prawnego w państwie członkowskim pochodzenia, który wywołuje jednak w tym państwie członkowskim skutki dowodowe***, *o ile nie jest to oczywiście sprzeczne z porządkiem publicznym państwa członkowskiego, w którym wnosi się o przyjęcie takiego dokumentu***.	Niezależnie od przepisu ust. 1 państwa członkowskie przyjmują dokument urzędowy bez wiążącego skutku prawnego w państwie członkowskim pochodzenia, który wywołuje jednak w tym państwie członkowskim skutki dowodowe.

Poprawka 65
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 70 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Do dnia [***5 lat*** od daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia] Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia, zawierające ocenę wszelkich napotkanych problemów praktycznych, sporządzone z wykorzystaniem informacji dostarczonych Komisji przez państwa członkowskie. Do sprawozdania dołącza się w razie potrzeby wniosek ustawodawczy.	1. Do dnia [***3 lata*** od daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia]***, a następnie co cztery lata*** Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia, zawierające ocenę ***zbieżności i rozbieżności między państwami członkowskimi oraz*** wszelkich napotkanych problemów praktycznych, sporządzone z wykorzystaniem informacji dostarczonych Komisji przez państwa członkowskie. ***W sprawozdaniu ocenia się wdrażanie niniejszego rozporządzenia, w szczególności w drodze analizy poszanowania lub braku poszanowania zasady niedyskryminacji.*** Do sprawozdania dołącza się w razie potrzeby

wniosek ustawodawczy***, w tym z uwzględnieniem podstawy prawnej art. 21 ust. 2 TFUE***.

Poprawka 66
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 70 – ustęp 2 – litera -a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-a) liczby wniosków o uznanie pochodzenia dziecka złożonych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem;

Poprawka 67
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 70 – ustęp 2 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) liczby przypadków, w których odmowę uznania orzeczenia sądu lub dokumentu urzędowego stwierdzającego rodzicielstwo wydano na podstawie składu rodziny, w szczególności rodzin z rodzicami tej samej płci, rodzicem transpłciowym, rodzicem samotnie wychowującym dzieci lub kilkorgiem rodziców.

Poprawka 68
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 70 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) liczby wniosków kwestionujących treść dokumentu urzędowego ***bez wiążącego skutku prawnego*** w państwie członkowskim pochodzenia***, który wywołuje jednak w tym państwie członkowskim skutki dowodowe,*** oraz liczby przypadków, w których takie zakwestionowanie okazało się skuteczne;	c) liczby wniosków kwestionujących treść dokumentu urzędowego ***ze skutkami dowodowymi*** w państwie członkowskim pochodzenia oraz liczby przypadków, w których takie zakwestionowanie okazało się skuteczne;

Poprawka 69
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 70 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Komisja nawiązuje zorganizowany dialog z odpowiednimi zainteresowanymi stronami, w szczególności organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, aby przyczynić się do przygotowania sprawozdania z oceny, o którym mowa w ust. 1.

Poprawka 70
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – ramka 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Drugi rodzic	7. Drugi rodzic ***(pozostali rodzice), jeżeli dotyczy***
7.1. Nazwisko (nazwiska)*:…… …… …….	7.1. Nazwisko (nazwiska)*:…… …… …….
7.2. Imię (imiona)*:…… …… ……	7.2. Imię (imiona)*:…… …… ……
7.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)*: …… …….	7.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)*: …… …….
7.4. Miejsce urodzenia (jeżeli jest znane): …… …….	7.4. Miejsce urodzenia (jeżeli jest znane): …… …….
7.5. Krajowy numer identyfikacyjny lub numer zabezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeżeli jest znany):…….	7.5. Krajowy numer identyfikacyjny lub numer zabezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeżeli jest znany):…….
7.6. Adres* (jeżeli jest znany)	7.6. Adres* (jeżeli jest znany)

7.6.1. Ulica i numer domu/skrytki pocztowej*: …… …… ……	7.6.1. Ulica i numer domu/skrytki pocztowej*: …… …… ……
7.6.2. Miejscowość i kod pocztowy*: …… …… ……	7.6.2. Miejscowość i kod pocztowy*: …… …… ……
7.6.3. Kraj* [ ] Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Irlandia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja [ ] Chorwacja □ Włochy □ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy [ ] Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia □ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja [ ] Inny (proszę podać kod ISO):…..……..…… …….....	7.6.3. Kraj* [ ] Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Irlandia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja [ ] Chorwacja □ Włochy □ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy [ ] Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia □ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja [ ] Inny (proszę podać kod ISO):…..……..…… …….....

Uzasadnienie

Jest to poprawka horyzontalna. Jeżeli zostanie przyjęta, brzmienie załączników zostanie dostosowane.

Poprawka 71
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – ramka 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8. Drugi rodzic 8.1. Nazwisko (nazwiska)*:…… …… …….	8. Drugi rodzic ***(pozostali rodzice), jeżeli dotyczy*** 8.1. Nazwisko (nazwiska)*:…… …… …….

8.2. Imię (imiona)*:**……**

8.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)*: ……

8.4. Miejsce urodzenia (jeżeli jest znane): ……

8.5. Krajowy numer identyfikacyjny lub numer zabezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeżeli jest znany):…….

8.6. Adres* (jeżeli jest znany)

8.6.1. Ulica i numer domu/skrytki pocztowej*:……8.6.2. Miejscowość i kod pocztowy*: ……

8.6.3. Kraj*[ ] Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Irlandia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja □ Chorwacja □ Włochy

□ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy □ Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia

□ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja

Inny (proszę podać kod ISO):…..……..……

8.2. Imię (imiona)*:**……**

8.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)*: ……

8.4. Miejsce urodzenia (jeżeli jest znane): ……

8.5. Krajowy numer identyfikacyjny lub numer zabezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeżeli jest znany):…….

8.6. Adres* (jeżeli jest znany)

8.6.1. Ulica i numer domu/skrytki pocztowej*:……8.6.2. Miejscowość i kod pocztowy*: ……

8.6.3. Kraj*[ ] Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Irlandia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja □ Chorwacja □ Włochy

□ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy □ Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia

□ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja □

Inny (proszę podać kod ISO):…..……..……

Uzasadnienie

Jest to poprawka horyzontalna. Jeżeli zostanie przyjęta, brzmienie załączników zostanie dostosowane.

Poprawka 72
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – ramka 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Dokument urzędowy	3. Dokument urzędowy
3.1. Informacje dotyczące dokumentu urzędowego	3.1. Informacje dotyczące dokumentu urzędowego
3.1.1 Data (dd/mm/rrrr) sporządzenia dokumentu urzędowego w państwie członkowskim pochodzenia*:	3.1.1 Data (dd/mm/rrrr) sporządzenia dokumentu urzędowego w państwie członkowskim pochodzenia*:
…… …… ……....	…… …… ……....
3.1.2. W stosownych przypadkach – data (dd/mm/rrrr) zarejestrowania dokumentu urzędowego w państwie członkowskim pochodzenia*:	3.1.2. W stosownych przypadkach – data (dd/mm/rrrr) zarejestrowania dokumentu urzędowego w państwie członkowskim pochodzenia*:
…… …… ……....	…… …… ……....
3.1.3. Numer referencyjny dokumentu urzędowego*: …… …… …….	3.1.3. Numer referencyjny dokumentu urzędowego*: …… …… …….
3.1.4. W stosownych przypadkach – numer referencyjny w rejestrze: …… …… …….	3.1.4. W stosownych przypadkach – numer referencyjny w rejestrze: …… …… …….
3.2. Dokument urzędowy zawiera dowody dotyczące*:	3.2. Dokument urzędowy zawiera dowody dotyczące*:
3.2.1. [ ] Pochodzenia dziecka	3.2.1. [ ] Pochodzenia dziecka
3.2.1.1. [ ] Pierwszego rodzica	3.2.1.1. [ ] Pierwszego rodzica
3.2.1.2. [ ] Drugiego rodzica	

3.2.1.3. [ ] ***Obojga*** rodziców	3.2.1.2. [ ] Drugiego rodzica ***(pozostałych rodziców), jeżeli dotyczy***
3.2.2. [ ] Uznania ojcostwa	3.2.1.3. [ ] Rodziców
3.2.3. [ ] Uznania macierzyństwa	3.2.2. [ ] Uznania ojcostwa
3.2.4. [ ] Zgody wyrażonej przez:	3.2.3. [ ] Uznania macierzyństwa
3.2.4.1. [ ] Dziecko	3.2.4. [ ] Zgody wyrażonej przez:
3.2.4.2. [ ] Matkę	3.2.4.1. [ ] Dziecko
3.2.4.3. [ ] Ojca	3.2.4.2. [ ] Matkę
3.2.4.4. [ ] Małżonka	3.2.4.3. [ ] Ojca
3.2.4.5. [ ] Zarejestrowanego partnera	3.2.4.4. [ ] Małżonka
3.2.4.6. [ ] Faktycznego partnera	3.2.4.5. [ ] Zarejestrowanego partnera
3.2.4.7. [ ] Inną osobę: proszę określić	3.2.4.6. [ ] Faktycznego partnera
3.2.5. [ ] Inne (proszę określić)*:…… …… ….	3.2.4.7. [ ] Inną osobę: proszę określić
	3.2.5. [ ] Inne (proszę określić)*:…… …… ….

Uzasadnienie

Jest to poprawka horyzontalna. Jeżeli zostanie przyjęta, brzmienie załączników zostanie dostosowane.

Poprawka 73
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik IV – ramka 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Informacje dotyczące drugiego rodzica	6. Informacje dotyczące drugiego rodzica ***(pozostałych rodziców), jeżeli dotyczy***
6.1. Nazwisko (nazwiska) i imię (imiona)*:…… …… ……6.2.	6.1. Nazwisko (nazwiska) i imię (imiona)*:…… …… ……6.2.

Nazwisko (nazwiska) rodowe (jeżeli inne niż w pkt 6.1):……

6.3. Data (dd/mm/rrrr) i miejsce urodzenia*:……..

6.4. Obywatelstwo*□ Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja □ Chorwacja □ Włochy □ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy □ Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia □ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja [ ] Inne (proszę podać kod ISO):…….[ ] Nieznane

6.5. Numer identyfikacyjny84: ……

6.5.1. Krajowy numer identyfikacyjny: ……

6.5.2. Numer zabezpieczenia społecznego: ……

6.5.3. Numer identyfikacji podatkowej: ……

6.5.4. Inny (proszę określić): ……

6.6. Adres

6.6.1. Ulica i numer domu/skrytki pocztowej*:……

6.6.2. Miejscowość i kod pocztowy*: ……

Nazwisko (nazwiska) rodowe (jeżeli inne niż w pkt 6.1):……

6.3. Data (dd/mm/rrrr) i miejsce urodzenia*:……..

6.4. Obywatelstwo*□ Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja □ Chorwacja □ Włochy □ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy □ Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia □ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja [ ] Inne (proszę podać kod ISO):…….[ ] Nieznane

6.5. Numer identyfikacyjny84: ……

6.5.1. Krajowy numer identyfikacyjny: ……

6.5.2. Numer zabezpieczenia społecznego: ……

6.5.3. Numer identyfikacji podatkowej: ……

6.5.4. Inny (proszę określić): ……

6.6. Adres

6.6.1. Ulica i numer domu/skrytki pocztowej*:……

6.6.2. Miejscowość i kod pocztowy*: ……

6.6.3. Kraj*□ Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja □ Chorwacja □ Włochy □ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry

…….	□ Malta □ Niderlandy □ Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia □ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja □ Inny (proszę podać kod ISO): …… ……..…….
6.6.3. Kraj*□ Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja □ Chorwacja □ Włochy □ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy □ Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia □ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja [ ] Inny (proszę podać kod ISO): …… ……..…….	6.7. Dane kontaktowe*
6.7. Dane kontaktowe*	6.7.1. Numer telefonu: ..…… ……. …….. 6.7.2. E-mail: ..…… …… ….……
6.7.1. Numer telefonu: ..…… ……. …….. 6.7.2. E-mail: ..…… …… ….……	

Uzasadnienie

Jest to poprawka horyzontalna. Jeżeli zostanie przyjęta, brzmienie załączników zostanie dostosowane.

Poprawka 74
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik V – ramka 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6.2 Informacje dotyczące drugiego rodzica	6.2 Informacje dotyczące drugiego rodzica ***(pozostałych rodziców), jeżeli dotyczy***
6.2.1. Nazwisko (nazwiska) i imię (imiona)*:…… …… ……	6.2.1. Nazwisko (nazwiska) i imię (imiona)*:…… …… ……
6.2.2. Nazwisko (nazwiska) rodowe (jeżeli inne niż w pkt 6.2.1): ……..… …… ……..……	6.2.2. Nazwisko (nazwiska) rodowe (jeżeli inne niż w pkt 6.2.1): ……..… …… ……..……
6.2.3. Data (dd/mm/rrrr) i miejsce urodzenia (miejscowość/państwo (kod	6.2.3. Data (dd/mm/rrrr) i miejsce urodzenia (miejscowość/państwo (kod

ISO))*:……
……
……

6.2.4. Obywatelstwo*□ Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Irlandia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja □ Chorwacja □ Włochy □ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy □ Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia □ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja[ ] Inne (proszę podać kod ISO)……...……
…….……[ ] Nieznane

6.2.5. Numer identyfikacyjny*

6.2.5.1. Krajowy numer identyfikacyjny:
……
……..……
……..……

6.2.5.2. Numer zabezpieczenia społecznego:
……
……
……

6.2.5.3. Numer identyfikacji podatkowej:
……
……...……
…….

6.2.5.4. Numer aktu urodzenia:
…..……..…
…..……
……..……..

6.2.5.5. Inny (proszę określić):
……
……
……

6.2.6. Aktualny adres*6.2.6.1. Ulica i numer domu/skrytki pocztowej*:……
……
……

6.2.6.2. Miejscowość i kod pocztowy*:
……
……

ISO))*:……
……
……

6.2.4. Obywatelstwo*□ Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Irlandia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja □ Chorwacja □ Włochy □ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy □ Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia □ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja[ ] Inne (proszę podać kod ISO)……...……
…….……[ ] Nieznane

6.2.5. Numer identyfikacyjny*

6.2.5.1. Krajowy numer identyfikacyjny:
……
……..……
……..……

6.2.5.2. Numer zabezpieczenia społecznego:
……
……
……

6.2.5.3. Numer identyfikacji podatkowej:
……
……...……
…….

6.2.5.4. Numer aktu urodzenia:
…..……..…
…..……
……..……..

6.2.5.5. Inny (proszę określić):
……
……
……

6.2.6. Aktualny adres*6.2.6.1. Ulica i numer domu/skrytki pocztowej*:……
……
……

6.2.6.2. Miejscowość i kod pocztowy*:
……
……

6.2.6.3. Kraj*□ Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Irlandia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja □ Chorwacja □ Włochy □ Cypr □ Łotwa □ Litwa □

……

6.2.6.3. Kraj*□ Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Irlandia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja □ Chorwacja □ Włochy □ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy □ Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia □ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja[ ] Inny (proszę podać kod ISO):…..……..……
…….....

6.2.7. Prawo właściwe mające zastosowanie do ustalenia pochodzenia dziecka od drugiego rodzica*6.2.7.1. Kraj*□ Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Irlandia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja □ Chorwacja □ Włochy □ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy □ Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia □ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja[ ] Inny (proszę podać kod ISO):……...……
…….…….

6.2.7.2. Łącznik, na podstawie którego określono prawo właściwe*

6.2.7.2.1. [ ] □ art. 17 ust. 1 rozporządzenia (UE) 20XX/X (prawo państwa miejsca zwykłego pobytu osoby rodzącej w chwili urodzenia dziecka)

6.2.7.2.2. [ ] art. 17 ust. 1 rozporządzenia (UE) 20XX/X (prawo państwa urodzenia dziecka)

6.2.7.2.3. [ ] art. 17 ust. 2 rozporządzenia (UE) 20XX/X (prawo państwa, którego obywatelem jest jedno z rodziców)

6.2.7.2.4. [ ] art. 17 ust. 2 rozporządzenia (UE) 20XX/X (prawo państwa urodzenia dziecka)

6.2.7.3. □ Prawem właściwym jest prawo państwa posiadającego co najmniej dwa systemy prawne (art. 23 rozporządzenia (UE) 20XX/X). W stosownych

Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy □ Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia □ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja[ ] Inny (proszę podać kod ISO):……...……
…….…….

6.2.7. Prawo właściwe mające zastosowanie do ustalenia pochodzenia dziecka od drugiego rodzica*6.2.7.1. Kraj*□ Belgia □ Bułgaria □ Czechy □ Niemcy □ Estonia □ Irlandia □ Grecja □ Hiszpania □ Francja □ Chorwacja □ Włochy □ Cypr □ Łotwa □ Litwa □ Luksemburg □ Węgry □ Malta □ Niderlandy □ Austria □ Polska □ Portugalia □ Rumunia □ Słowenia □ Słowacja □ Finlandia □ Szwecja[ ] Inny (proszę podać kod ISO)……...……
…….…….

6.2.7.2. Łącznik, na podstawie którego określono prawo właściwe*

6.2.7.2.1. [ ] art. 17 ust. 1 rozporządzenia (UE) 20XX/X (prawo państwa miejsca zwykłego pobytu osoby rodzącej w chwili urodzenia dziecka)

6.2.7.2.2. [ ] art. 17 ust. 1 rozporządzenia (UE) 20XX/X (prawo państwa urodzenia dziecka)

6.2.7.2.3. [ ] art. 17 ust. 2 rozporządzenia (UE) 20XX/X (prawo państwa, którego obywatelem jest jedno z rodziców)

6.2.7.2.4. [ ] art. 17 ust. 2 rozporządzenia (UE) 20XX/X (prawo państwa urodzenia dziecka)

6.2.7.3. □ Prawem właściwym jest prawo państwa posiadającego co najmniej dwa systemy prawne (art. 23 rozporządzenia (UE) 20XX/X). W stosownych przypadkach proszę wskazać jednostkę terytorialną:……
……
……

przypadkach proszę wskazać jednostkę terytorialną:……
……
……

Uzasadnienie

Jest to poprawka horyzontalna. Jeżeli zostanie przyjęta, brzmienie załączników zostanie dostosowane.

PROCEDURA W KOMISJI OPINIODAWCZEJ

Tytuł	Jurysdykcja, prawo właściwe, uznawanie orzeczeń i przyjmowanie dokumentów urzędowych dotyczących pochodzenia dziecka oraz ustanowienie europejskiego poświadczenia pochodzenia dziecka
Odsyłacze	COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS)
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	JURI 16.1.2023
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	LIBE 16.1.2023
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Malin Björk 5.6.2023
Rozpatrzenie w komisji	4.9.2023
Data przyjęcia	9.10.2023
Wynik głosowania końcowego	+: 30 –: 6 0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Pietro Bartolo, Theresa Bielowski, Malin Björk, Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Jorge Buxadé Villalba, Patricia Chagnon, Lena Düpont, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nicolaus Fest, Sophia in ‘t Veld, Assita Kanko, Alice Kuhnke, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Erik Marquardt, Javier Moreno Sánchez, Maite Pagazaurtundúa, Pina Picierno, Diana Riba i Giner, Birgit Sippel, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Yana Toom, Milan Uhrík, Tom Vandendriessche, Javier Zarzalejos
Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego	Cyrus Engerer, José Gusmão, Dragoş Tudorache, Maria Walsh
Zastępcy (art. 209 ust. 7) obecni podczas głosowania końcowego	Petros Kokkalis, Ljudmila Novak, Thomas Rudner

GŁOSOWANIE KOŃCOWE W FORMIE GŁOSOWANIA IMIENNEGO W KOMISJI OPINIODAWCZEJ

30	+
PPE	Lena Düpont, Jeroen Lenaers, Ljudmila Novak, Maria Walsh, Javier Zarzalejos
Renew	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sophia in 't Veld, Maite Pagazaurtundúa, Ramona Strugariu, Yana Toom, Dragoş Tudorache
S&D	Pietro Bartolo, Theresa Bielowski, Cyrus Engerer, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Pina Picierno, Thomas Rudner, Birgit Sippel
The Left	Malin Björk, José Gusmão, Petros Kokkalis
Verts/ALE	Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Tineke Strik

6	-
ECR	Jorge Buxadé Villalba, Assita Kanko
ID	Patricia Chagnon, Nicolaus Fest, Tom Vandendriessche
NI	Milan Uhrík

0	0

Objaśnienie używanych znaków:
+ : za
- : przeciw
0 : wstrzymało się